

Déclaration de sinistre / Schadensanzeige

Responsabilité civile / Haftpflicht

raymondlang
CONSEIL
ET COURTAGE
EN ASSURANCES

Tél.: 51 93 16 10
Fax: 51 93 16 20
Email: sinistre@raymondlang.lu

N° Police
Policenummer _____
Agence
Agentur _____

N° Sinistre
Schadenummer _____
Compagnie d'assurances
Versicherungsgesellschaft _____

1. Sinistre / Schadenfall

Date / Datum ____ / ____ / _____

Heure / Zeit _____

Lieu / Ort _____

2. Preneur d'assurance / Versicherungsnehmer

Nom / Name _____ Tél privé / Tel Privat _____
Prénom / Vorname _____ Tél bureau / Tel Büro _____
Adresse / Adresse _____ Tél portable / Tel Mobil _____
_____ Email / Email _____
Profession / Beruf _____ Fax / Fax _____

Banque / Bankverbindung

N° de compte IBAN / Kontonummer IBAN _____
Après de : / bei : _____

3. Circonstances du sinistre / Umstände des Schadenfalls

Description du sinistre / Schilderung des genauen Schadenfalls

Croquis / Skizze

3.1 Dommages matériels subis par des tiers (photos) / Von Drittpersonen erlittene Sachschäden (Fotos)

Nom / Name _____ Tél privé / Tel Privat _____
Prénom / Vorname _____ Tél bureau / Tel Büro _____
Adresse / Adresse _____ Tél portable / Tel Mobil _____
_____ Email / Email _____
Nature du dommage / Art des Schadens _____ Fax / Fax _____
N° de compte IBAN / Kontonummer IBAN _____
Auprès de : / bei : _____

3.2 Dommages corporels subis par des tiers / Von Drittpersonen erlittene Verletzungen

Nom / Name _____ Nom / Name _____
Prénom / Vorname _____ Prénom / Vorname _____
Adresse / Adresse _____ Adresse / Adresse _____
_____ _____
Nature des blessures / Art der Verletzungen _____ Nature des blessures / Art der Verletzungen _____
N° de compte IBAN / Kontonummer IBAN _____
Auprès de : / bei : _____

4. Responsabilité / Haftung

Qui est responsable à votre avis ? / Wer ist Ihrer Meinung nach verantwortlich ?

Vous-même / Sie selbst Votre adversaire / Ihr Gegner Responsabilité partagée / Geteilte Haftung

Pourquoi ? / Weshalb ? _____

5. Témoins / Zeugen

Nom / Name _____ Nom / Name _____
Prénom / Vorname _____ Prénom / Vorname _____
Adresse / Adresse _____ Adresse / Adresse _____
_____ _____

Procès-verbal de police / Protokoll

Procès-verbal de Police / Protokoll OUI / JA NON / NEIN

Procès-verbal n° / Protokoll Nr. _____ par qui? / durch wen? _____

_____, le / den _____ / _____ / _____

Signature du preneur d'assurances /
Unterschrift des Versicherungsnehmer

Conformément à la loi du 2 août 2002, le/la soussigné(e) autorise expressément la compagnie d'assurances à enregistrer les données personnelles dans ses fichiers et à les transmettre à d'autres organismes ou personnes pour les besoins de la gestion du sinistre.
Gemäß dem Gesetz vom 2. August 2002, ermächtigt der/die Unterzeichnende(r) die Versicherungsgesellschaft, die Daten zu erfassen und diese an weitere Einrichtungen oder Personen weiterzuleiten, sofern diese zur Bearbeitung des Schadenfalls beitragen.